



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1822
13 November 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Семьдесят первая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1822-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в четверг, 2 августа 2007 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н де ГУТТ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (*продолжение*)

Пятнадцатый-семнадцатый периодические доклады Новой Зеландии (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 15 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО
СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 6 повестки дня) (*продолжение*)

Пятнадцатый-семнадцатый периодические доклады Новой Зеландии

(CERD/C/NZL/17; HRI/CORE/NZL/2006) (*продолжение*)

1. По приглашению Председателя члены делегации Новой Зеландии занимают свои места за столом Комитета.
2. Г-н де БРЕС (Новозеландская комиссия по правам человека), выступая по приглашению Председателя, говорит, что Комиссия впервые выступает в таком качестве в одном из договорных органов Организации Объединенных Наций. Он испытывает удовлетворение в связи с тем, что Докладчик по стране воспользовался докладом Новозеландской комиссии по правам человека Race Relations in 2006 (“Межрасовые отношения в 2006 году”), в котором выявлены различные проблемы. Он считает, что правительство осознает серьезность этих проблем, однако хотел бы, чтобы они нашли подтверждение и в Комитете.
3. В рамках принятого в мае 2007 года бюджета Комиссии было выделено дополнительное финансирование на следующие четыре года, предусматривающее ежегодное увеличение на 20%. В июле 2007 года правительство предприняло шаги в связи с Новозеландским планом действий в области прав человека, подготовленным Комиссией. Этот План действий будет передан главным должностным лицам правительственных ведомств, которые укажут свои приоритетные области действий. Комиссия будет осуществлять контроль за достигнутым ими прогрессом, для чего будет проводиться среднесрочный обзор. Он отмечает, что многие меры уже принимаются, несмотря на задержку с официальной реакцией правительства.
4. В ходе проводившихся в 2004-2006 годах публичных дебатов по особым мерам Комиссия привлекала внимание к содержащемуся в Конвенции положению об особых мерах, Закону Новой Зеландии о Билле о правах 1990 года и Закону о правах человека 1993 года. В качестве одной из приоритетных задач в Плате действий было указано на просвещение общественности относительно характера особых мер. Их не следует путать с обязательствами правительства по Договору Вайтанги, правами коренных групп населения или общими социально-экономическими мерами, осуществляемыми в интересах конкретных этнических групп. Ранее в 2007 году Комиссия подготовила руководящие принципы по мерам обеспечения равенства.
5. Комиссия разделяет выраженную членами Комитета озабоченность в связи с системой уголовного правосудия, численностью заключенных и бытовым насилием. Сохраняющееся число лиц, содержащихся в тюрьмах, особенно среди молодежи, и ущерб, который наносится семьям вследствие бытового насилия, являются недопустимыми. Правительство выразило готовность заняться решением этих проблем и предложило широкий круг мер, однако он надеется, что Комитет укажет на настоятельную необходимость достижения значительного прогресса.

6. В связи с выраженной членами Комитета озабоченностью относительно конституционных вопросов Комиссия предложила в своем Плане действий проведение “конституционного обсуждения” в целях формирования понимания общественностью связанных с этим сложных вопросов, которые требуют ее поддержки. Комиссия пока не готова предложить конкретные решения из-за необходимости проведения всестороннего и тщательного обсуждения с участием маори и других жителей Новой Зеландии. Он был бы признателен за поддержку мнения Комиссии. Комиссия считает, что сейчас по завершении трехлетнего проекта общинного диалога по вопросам прав человека и Договора Вайтанги для поиска соответствующих решений потребуется дополнительное время.
7. Ранее вынесенные Комитетом рекомендации по Закону о береговой полосе и морском дне 2004 года в основном сохраняют свое значение. Этот закон вызвал глубокие разногласия в обществе, и ответственность за их преодоление ложится не только на нынешнее правительство. Комиссия надеется, что в рамках взаимоотношений между исполнительной властью и племенем маори в этой и других областях может быть достигнуто сближение позиций с учетом того, что обе стороны выразили готовность гарантировать всеобщий доступ и вытекающие из обычаев права маори на прибрежные районы и морское дно, однако признает, что этот процесс потребует времени.
8. Он излагает основные положения программы работы Комиссии в области межрасовых отношений на предстоящие два года, содержащиеся в Statement of Intent 2007-2008 (“Заявление о намерениях, 2007-2008 годы”).
9. Различные законодательные и политические события предстоящих месяцев открывают широкие возможности для укрепления прав человека и основ расовых взаимоотношений в Новой Зеландии. Комиссия внесла предложения, подчеркивающие необходимость конкретных ссылок на соблюдение прав человека в новом Законе о поддержании правопорядка, ссылок на международные договорные обязательства в Законе об иммиграции и включения вопросов прав человека, многообразия и Договора Вайтанги в качестве основополагающих принципов в новую школьную программу наряду с соответствующим признанием и повышением роли языка маори. Судя по всему, правительство учитывает пожелания Комиссии, особенно в отношении учебной программы.
10. Он приветствует беспрецедентное изменение статуса языка маори через 20 лет после вступления в силу Закона о языке маори 1987 года, который стал результатом похвальных согласованных усилий правительства и общин. В своем Плане действий Комиссия привлекает внимание к серьезному упадку местных языков на островах Ниуэ, Кука и Токелау и ответственности правительства Новой Зеландии за решение этой проблемы с учетом того, что большинство населения этих территорий проживает в Новой Зеландии, и высказывается в поддержку национальной политики в области языков, в которой бы учитывалось языковое многообразие.
11. Он выражает надежду на то, что заключительные замечания Комитета будут положительно восприняты правительством и населением страны и будут способствовать укреплению доверия к полезности критической оценки международным комитетом экспертов. Комиссия будет по-прежнему вносить свой вклад в дело повышения роли международной отчетности в соответствии с положениями Конвенции.

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ выражает надежду на то, что практика предоставления национальным правозащитным учреждениям возможности выступать на сессиях Комитета продолжится, особенно с учетом того, что речь идет о способности гражданского общества выражать свое мнение.
13. Г-н МАКАЙ (Новая Зеландия) поясняет, что “Корона” представляет собой юридически сложный, но важный термин, описывающий исполнительную ветвь власти в Новой Зеландии, которая включает Исполнительный совет, государственную службу и некоторые статутные органы. Договор Вайтанги был заключен Британской короной, однако сейчас его осуществление обеспечивается исполнительной властью Новой Зеландии.
14. Он поясняет, что, хотя маори являются одной из тихоокеанских народностей в более широком смысле, они не включаются в группу тихоокеанских народов для статистических целей, поскольку маори занимают особое место как первоначальные жители Новой Зеландии. В 2006 году жителям впервые была предоставлена возможность определять себя просто как “житель Новой Зеландии”, хотя никакого конкретного определения этого термина не было дано. Все связанные с этническим происхождением вопросы в ходе переписи основывались на самоидентификации, и отвечавшие на них могли идентифицировать себя в качестве лиц, принадлежащих более чем к одной этнической группе. В то же время Новая Зеландия согласна со сложившимся в Комитете общим предпочтением дезагрегации статистических данных по этническому составу.
15. Хотя он не располагает точными цифрами, он считает, что в Новой Зеландии наблюдается высокий уровень смешанных браков между различными группами, о чем свидетельствует, среди прочего, тот факт, что примерно половина маори также идентифицировали себя с другими этническими группами. Взаимопроникновение является одной из сильных сторон общества данной страны, в котором все группы живут сообща без сегрегации.
16. В том, что касается заявления в соответствии со статьей 14 Конвенции, он указывает, что данный вопрос все еще рассматривается.
17. Г-н ТАМАХОРИ (Новая Зеландия) уточняет роль “Те пуни кокири” (Министерства по делам маори), подчеркнув, что оно не представляет маори, не выступает от их имени и не определяет их выбор. Так, оно не готово дать ответ на вопрос о том, “как относятся маори к тому, что ими управляют?”, который вместо этого должен быть адресован маори и их вождям. В то же время оно может отвечать на вопросы, связанные с некоторыми признанными позициями, например, тем фактом, что маори являются и всегда будут коренным населением Новой Зеландии и что Договор Вайтанги является основополагающим документом Новой Зеландии, определяющим взаимоотношения между маори и правительством. Маори располагают определенными правами, которых не имеют более поздние поселенцы, включая как ранее существовавшие, вытекающие из обычаев права, так и права, определенные Договором Вайтанги или нормами общего права.
18. Различные эпизоды истории маори имели весьма неожиданные и долгосрочные последствия для здравоохранения, образования, социального единства, порядка управления и племенной инфраструктуры, которые находят отражение во многих

колонизованных общинах коренного населения и по которым высказали свои замечания Докладчик по стране и члены Комитета, однако за последние 20 лет тенденция к углублению социального неравенства замедлилась, и начало этому процессу положило восстановление языка маори. Стимулом к переменам стали действия маори, направленные на улучшение их собственного положения. Благодаря диалогу с правительством, маори стали активнее участвовать в программах и инициативах, затрагивающих их жизнь и благополучие, и поддерживать программы, осуществлением которых все чаще занимаются сами маори. Появилась возможность получать образование на языке маори с раннего детства до самого последнего уровня обучения в заведениях, принадлежащих маори и управляемых ими, причем аналогичные примеры можно привести в области здравоохранения, поддержки семьи и реабилитации, целиком за счет средств, выделяемых правительством. Группа представителей маори консультировала созданную в министерстве целевую группу по борьбе с насилием в семье, с тем чтобы обеспечить учет мнений маори и принятие таких мер, которые бы были ориентированы на их культуру и носили эффективный характер, и эта же группа примет участие в обзоре достигнутого прогресса. Некоторые меры осуществляются целенаправленно в интересах маори, например, проект “Мауриора”, в рамках которого была организована подготовка свыше 200 специалистов-практиков по соответствующим стандартам, основывающимся на основополагающих ценностях маори.

19. После упадка, который пережила экономика маори в колониальный период, наблюдается ее возрождение и рост, и можно привести ряд ярких примеров восстановления, стимулируемого племенами за счет использования своих коммерческих активов. Существенно выросли в стоимостном объеме и коммерческие предприятия маори.

20. Маори – это те, кто идентифицируют себя как таковые и обычно определяются законодательством Новой Зеландии в качестве лиц, принадлежащих к коренному населению Новой Зеландии, или любые потомки таких лиц. От ссылок на ту или иную долю “крови” маори отказались в конце 60-х годов, так как маори считали их глубоко оскорбительными для себя. Кроме того, они не допускают использования каких-либо терминов вроде “местизо”, или полукровка. Их принадлежность к расе маори вытекает из их наследия.

21. Г-жа СМИТ (Новая Зеландия) говорит, что подробная информация о прогрессе в деле урегулирования исторических споров была представлена в разделе периодического доклада по статье 2.1 Конвенции по примеру предыдущего периодического доклада, представленного в 2001 году (CERD/C/362/Add.10). Аналогичным образом меры, обсуждаемые в связи со статьей 2.2 Конвенции, рассматриваются в том же порядке, что и в предыдущем докладе, наряду с добавленной информацией по законодательству о прибрежных районах и морском дне и урегулированию вопросов, связанных с аквакультурой. По некоторому размышлению и с учетом дальнейшего диалога с членами Комитета представляется более целесообразным в следующем периодическом докладе включать такую информацию в раздел, касающийся статьи 6 Конвенции об эффективных средствах возмещения за нарушение прав, предусмотренных Конвенцией. Заключение договоров в целях урегулирования претензий не рассматривается в качестве временных мер.

22. Переходя к вопросам иммиграции, она указывает, что правительство по-прежнему считает целесообразным использовать процедуры обжалования и пересмотра решений, предусмотренные в Законе об иммиграции, в качестве основного средства урегулирования споров относительно решений иммиграционных властей по конкретным делам вместо того, чтобы создавать параллельный процесс урегулирования. Без такой процедуры существует опасность того, что просители будут использовать предусмотренный Законом о правах человека процесс для затягивания принятия решений по иммиграционным вопросам и нарушения нормального функционирования иммиграционной системы. Все прибывающие на территорию страны лица, которые ходатайствуют о предоставлении им статуса беженцев, остаются в центре по приему в Мангере до тех пор, пока их ходатайства не будут рассмотрены и их личность не будет установлена удовлетворительным образом. Этот центр является открытым учреждением, и хотя находящиеся в нем лица подпадают под режим обязательного пребывания и контроля, им разрешается ежедневно покидать его территорию. Лица, ходатайствующие о предоставлении им статуса беженцев, лишаются свободы передвижения лишь в том случае, если они создают угрозу для безопасности Новой Зеландии или существует большая вероятность того, что они сбегут. Статистические данные за 2006-2007 годы показывают, что из 50 человек, обратившихся с ходатайством о предоставлении убежища на границе, 12 имели при себе документы, удостоверяющие их личность, и получили разрешение на въезд, 34 содержались в центре в Мангере и 4 содержались в пенитенциарном учреждении.

23. В том, что касается безопасности лиц, содержащихся в пенитенциарном учреждении, правительство разрешило Министерству труда провести предварительное исследование по вопросу о строительстве специального объекта для содержания заключенных в контексте пересмотра Закона об иммиграции. Правительство приняло решение снять оговорки в отношении государственного финансирования образования для детей, не имеющих документов. Доступ к здравоохранению предоставляется в целом независимо от иммиграционного статуса или возможности пользоваться дотацией на медицинское обслуживание. Медицинские учреждения с юридической и профессиональной точек зрения обязаны предоставлять свои услуги независимо от иммиграционного статуса обращающихся к ним лиц или их возможностей по оплате таких услуг.

24. Основные роль и функции Новозеландской комиссии по правам человека заключаются в пропаганде и поощрении уважения, понимания и признания прав человека и содействии развитию и поддержанию гармоничных отношений между людьми и различными группами общества. Комиссия классифицируется как независимое учреждение Короны, которое в соответствии со своим уставом обязано функционировать автономно. В ее состав входят глава Комиссии, Уполномоченный по межрасовым отношениям, Уполномоченный по равным возможностям при найме и два члена Комиссии, работающих в ней по совместительству. Члены Комиссии назначаются по рекомендации Министра юстиции Генерал-губернатору и освобождаются от должности Генерал-губернатором в случае неспособности выполнять возложенные на них функции, пренебрежения должностными обязанностями или неправомерных действий, в связи с чем Генерал-губернатору должны быть представлены убедительные доказательства.

25. Хотя парламент может принять закон, несовместимый с положениями Закона о правах человека, любой законопроект, который несовместим с правом не подвергаться дискриминации, может стать объектом заявления о несоответствии, с которым выступает Трибунал по рассмотрению дел о нарушении прав человека или Высокий суд на

основании Закона о правах человека. Апелляционный суд также указал, что он будет готов сделать заявление о несоответствии с Законом о Билле о правах в тех случаях, когда существуют неоправданные несоответствия между законопроектом и Биллем о правах. Подобное заявление не отменяет данное законодательство, однако, если оно сделано в соответствии с разделом 92J Закона о правах человека, исполнительная власть обязана отреагировать на это заявление и внести соответствующий ответ в парламент. Хотя Закон о правах человека и Закон о Билле о правах не носят статуса основных законов, суды неоднократно указывали, что эти законы имеют приоритет.

26. Управление по трудовым отношениям является органом, который проводит расследования и решает проблемы, связанные с отношениями в области занятости, путем установления фактов и вынесения решения по существу дела, если та или иная проблема, связанная с трудовыми отношениями, не может быть урегулирована на основе договоренности или посреднических услуг. Лицо, желающее возбудить разбирательство в связи с расовой дискриминацией, может прибегнуть либо к Закону о правах человека, либо к Закону о трудовых отношениях 2000 года, но не к обоим этим законам. Согласно статистическим данным за период с 2000 по 2006 год включительно, Управление выносило решения по одному делу в связи с расовой дискриминацией в год в 2001, 2002, 2003 и 2005 годах и по пяти делам в 2004 году, в то время как в 2000 или 2006 годах такие дела не рассматривались, и по одному делу в связи с посягательствами на расовой почве в год в 2002, 2003 и 2005 годах, по четырем делам в 2006 году и не вынесла ни одного такого решения в 2000, 2001 и 2004 годах.

27. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС просит представить дополнительную информацию о функциях Трибунала Вайтанги и спрашивает, какова взаимосвязь между Договором Вайтанги и функциями Министерства по делам маори. Он хотел бы также получить дополнительную информацию по программам, разработанным под эгидой Министерства по делам тихоокеанских островов в контексте осуществления Дурбанской декларации и Программы действий в целях уменьшения неравенства в отношении тихоокеанских народов, улучшения межэтнических отношений и защиты прав мигрантов. Он интересуется составом судов более высокой инстанции, рассматривающих территориальные претензии маори, и спрашивает, входят ли в их состав судьи из числа маори. Он просит представить дополнительную информацию по решениям судов, принятым в отношении земель маори.

28. Он спрашивает, обеспечивают ли государственные органы, занимающиеся вопросами здравоохранения, надлежащую представленность маори в системе здравоохранения. Необходимо организовать должную подготовку работников судов, с тем чтобы они понимали культуру этнических групп, и он спрашивает, имеются ли судьи или заседатели, являющиеся выходцами из этой группы. Следует также обратить внимание на возможно слишком высокое число маори, находящихся в заключении, особенно в виду отсутствия доказательств того, что этническое происхождение непосредственным образом связано со склонностью к противоправному поведению.

29. Г-н ЛИНДГРЕН АЛВИС выражает удовлетворение в связи с тем, что правительство включило категорию “житель Новой Зеландии” в процедуру сбора данных, поскольку она является нейтральной и означает, что представители смешанных рас не обязаны идентифицировать себя с какой-либо конкретной категорией, такой, как европейцы или маори.

30. Г-н ТОРНБЕРРИ говорит, что Комитет не вынес общей рекомендации по особым мерам, хотя он и провел ряд обсуждений по данному вопросу. Все еще требуются уточнения в отношении взаимосвязи между особыми мерами и равенством, оправданием введения особых мер и их пределами, а также о взаимосвязи между особыми мерами и правами меньшинств и взаимосвязи между специальными мерами и правами коренных народов. Он приветствует представленную информацию о взаимосвязи между возрождением языка и культуры и замедлением темпов социального упадка. Язык и культура неразрывно связаны с дискриминацией. Он одобряет применение принципа самоидентификации, так как уже давно был признан тот факт, что вмешательство в этот процесс может приводить к проблемам в области прав человека, включая нарушение права на частную жизнь и права на проявление своей самобытности. Он выражает озабоченность в связи с расхождениями между информацией, представленной неправительственными организациями (НПО), и данными правительства в отношении ситуации, сложившейся после принятия Закона о береговой полосе и морском дне.

31. Г-жа ДАХ говорит, что, хотя она и приветствует информацию о программах по возрождению языка, она интересуется, был ли произведен подсчет возможных издержек, поскольку подобные инициативы могут быть весьма дорогостоящими.

32. Г-н ПИЛЛАЙ спрашивает, какое влияние оказало исследование министерской обзорной группы на количество программ в категории особых мер.

33. Г-н МАКАЙ (Новая Зеландия) говорит, что, хотя программы по возрождению языка являются в перспективе дорогостоящими, правительство считает, что речь идет об особенно важном аспекте предупреждения дискриминации. Статистическая информация об изменениях в программах, осуществляемых по категории особых мер в результате проведения министерского исследования, содержится в письменных ответах делегации, которые распространены среди членов Комитета.

34. Г-жа ХАРДИ (Новая Зеландия) напоминает, что в Договоре Вайтанги признается управляющая роль Короны, авторитет вождей маори и права маори как граждан Новой Зеландии. Хотя этот Договор является одним из основополагающих конституционных документов, он не имеет прямого действия в судах, однако обладает юридической силой при его включении в какой-либо законодательный акт. Многие законы содержат ссылки на принципы Договора, включая Закон об охране природы 1987 года, Закон о регулировании ресурсов 1991 года и Закон об общественном здравоохранении и инвалидности 2000 года. Прежде чем Договор Вайтанги может быть закреплен в конституционном праве, правительство считает необходимым проведение дальнейшей разъяснительной работы и обсуждений. Это мнение было одобрено Уполномоченным по межрасовым отношениям Новой Зеландии и Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов.

35. Трибунал Вайтанги, являющийся постоянной следственной комиссией, учрежденной в соответствии с Законом о Договоре Вайтанги 1975 года, уполномочен рассматривать осуществляемую правительством политику и действующее законодательство наряду с утверждениями маори о том, что Корона действует в нарушение принципов упомянутого Договора. Он может принимать к рассмотрению исключительно широкий круг фактических данных и не ограничен нормами, применимыми в отношении судебной системы. Для работы Трибунала требуется кворум из трех его членов, включая по крайней

мере одного юриста и по крайней мере одного маори; он занимается главным образом расследованием исторических претензий, касающихся лишения земель и других ресурсов, начиная с 1840 года.

36. Как правило, решения, которые правомочен выносить Трибунал Вайтанги, имеют рекомендательный характер. Однако теоретически они могут носить обязательный характер применительно к некоторым категориям земель. С учетом охвата рассматриваемого вопроса и временных рамок правительство и маори до сих пор предпочитали достигать урегулирования всех исторических претензий путем переговоров. В единственном случае, когда Трибунал был готов использовать свои обязательные полномочия, стороны вместо этого договорились об урегулировании путем переговоров. Все подобные урегулирования предусматривали извинения со стороны правительства и возмещение ущерба и способствовали улучшению отношений между правительством и маори. Трибунал следует гибкому и поэтапному подходу к расследованиям, что позволяет истцам переходить от судебного расследования к урегулированию на основе переговоров. Некоторые заявители даже предпочитают полностью отказаться от судебных слушаний и вести переговоры непосредственно с правительством. Она добавляет, что в своей деятельности “Те пуни кокири,” или Министерство по делам маори находится под таким же контролем со стороны Трибунала Вайтанги, как и любое другое государственное ведомство.

37. В начале 90-х годов Трибунал Вайтанги приступил к рассмотрению исков по поводу местной флоры и фауны и культурной интеллектуальной собственности (Вай 262), которые были предъявлены правительству членами шести общин маори. Слушания только что завершились, и решение Трибунала пока не объявлено. При подведении итогов слушаний председатель Трибунала отметил беспрецедентную приверженность правительства положениям Договора.

38. Принятая в 2006 году поправка к Закону о Договоре Вайтанги устанавливает 1 сентября 2008 года в качестве конечного срока предъявления исторических претензий, относящихся к периоду с 1840 по 1992 годы, с тем чтобы урегулировать все такие претензии к 2020 году и предоставить маори достаточное время для подачи исков, в которые затем могли быть внесены изменения. Юрисдикция Трибунала Вайтанги существует с 1985 года и хорошо известна среди маори. Нет никаких данных о том, что установление такой предельной даты будет ущемлять интересы истцов из числа маори, и этот факт никак не свидетельствует об ослаблении приверженности правительства делу урегулирования претензий. Кроме того, претензии, возникшие в современный период, не затрагиваются этой конечной датой. В целях завершения рассмотрения претензий к 2020 году было существенно увеличено финансирование работы Трибунала Вайтанги, ежегодный бюджет которого возрос до 3 196 млн. новозеландских долларов, что на 62% превышает бюджет 2001-2002 годов.

39. Касаясь информационной программы по Договору Вайтанги, она говорит, что ее цель состоит в широком распространении материалов в рамках стремления правительства к урегулированию исторических претензий. Эта программа должна положительным образом способствовать формированию общественной позиции по данному вопросу. Нет никаких свидетельств, подтверждающих заявления некоторых лиц о том, что подготовленные материалы носят несбалансированный характер. Содержащиеся в периодическом докладе ссылки на спорность некоторых исторических фактов не следует

рассматривать как отказ от стремления исправить историческую несправедливость. Правительство подготовило свое изложение исторических событий и принесло извинения в связи с каждой подлежащей урегулированию исторической претензией.

40. В соответствии с Законом о полезных ископаемых Короны от 1991 года правительству принадлежат национализированные полезные ископаемые, включая нефть, которыми оно распоряжается в национальных интересах. Предполагается, что они используются на благо как маори, так и других групп населения.

41. В связи с осуществлением Закона о береговой полосе и морском дне от 2004 года делегация помнит о вынесенных Комитетом в 2005 году рекомендациях в рамках его процедуры незамедлительных действий (CERD/C/66/NZL/Dec.1). Подробный обновленный отчет содержится в письменных ответах государства-участника. Проведенные после 2005 года переговоры с общиной маори относительно территориальных традиционных прав имели целью изучить варианты возмещения, которые были бы приемлемыми для обеих сторон и могли бы быть практически реализованы в рамках режимов регулирования местных ресурсов и их сохранения. Истцы могут также просить о вынесении распоряжений относительно традиционных прав пользования земельным судом маори, судьи которого являются членами общины маори, назначаемыми с учетом знания ими обычаев маори. Правительство воплощает на практике стремление Комитета к тому, чтобы законодательство применялось гибко и под контролем, однако таким образом, чтобы поправки к законам не могли рассматриваться до тех пор, пока эти процессы не будут в полной мере апробированы. Расхождения между отчетом правительства о ходе осуществления Закона о береговой полосе и морском дне и мнениями по этому вопросу гражданского общества являются отражением жестких споров, которые породило это законодательство. Правительству известно об озабоченности, выражаемой общиной маори, и оно активно ведет переговоры в соответствии с рекомендациями Комитета и положениям Закона о береговой полосе и морском дне, касающимися диалога и посредничества, определяя характер и размеры соответствующей территории и любые связанные с этим меры возмещения, прежде чем передать эти дела в Верховный суд, который может воспользоваться рекомендациями экспертов, если сочтет это необходимым.

42. Г-жа СМИТ (Новая Зеландия) говорит, что в 2006 году был разработан ряд мер, известных под названием “эффективное вмешательство”, в целях сокращения общего числа заключенных в тюрьмах, которое продолжает расти. Некоторые из них осуществляются в рамках недавно принятого законопроекта о реформе системы уголовного правосудия. Меры эффективного вмешательства включают более транспарентный и последовательный подход к вынесению приговоров путем создания совета по вынесению приговоров и реформы процедуры помилования; использования домашнего ареста за менее опасные правонарушения; введения системы общинных работ; создания в тюрьмах групп по лечению от наркотической и алкогольной зависимости наряду со специальными подразделениями по осуществлению программ интенсивной реабилитации; и заметной активизации образовательной и профессионально-технической подготовки для заключенных.

43. Хотя система уголовного правосудия применяется в отношении всех жителей Новой Зеландии, маори и тихоокеанские народности занимают заметное место на каждом этапе процесса уголовного правосудия. Число маори, подвергающихся аресту, привлечению к

ответственности, осуждению и тюремному заключению, в пять раз выше аналогичного показателя для других групп населения, очевидно, главным образом по социально-экономическим причинам. Авторитетные труды или исследования относительно причин высокой доли маори среди лиц, содержащихся в тюрьмах, практически отсутствуют, однако имеется надежда на то, что меры эффективного вмешательства помогут исправить сложившееся положение. Полезную роль могли бы сыграть и меры по учету специфических культурных черт наряду с услугами, предоставляемыми самими общинами тихоокеанских народов, с которыми правительство поддерживает тесные отношения. Были также налажены партнерские взаимоотношения в целях разработки программ по предупреждению преступности и обеспечению безопасности в общинах. В мае 2007 года правительство утвердило Программу действий в интересах маори, которая предусматривает планы сокращения преступности, налаживание диалога с молодежными преступными группировками, реинтеграцию вышедших на свободу правонарушителей, оценку программ и изучение причин преступности. В рамках этого плана Министерство юстиции будет изучать вопрос об осуществлении дискреционных полномочий в системе уголовного правосудия в целях выявления возможной несбалансированности этой системы и последствий этой несбалансированности для маори и тихоокеанских народов.

44. Правительство Новой Зеландии со всей серьезностью относится к проблеме насилия в отношении женщин во всех общинах, о чем свидетельствуют материалы, представленные им в Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Осуществляются различные стратегии предупреждения такого насилия, контроль за которыми ведется на самом высоком государственном уровне. После успешной реализации экспериментальной программы было принято решение о том, что всех поступающих в больницы женщин будут систематически опрашивать для выяснения того, не подвергались ли они дома насилию или неправомерному давлению.

45. Сокращение числа малолетних правонарушителей и чрезмерно высокой численности молодежи из числа маори в системе правосудия в отношении несовершеннолетних является одной из приоритетных государственных задач. В 2003 году правительство приступило к реализации стратегии в отношении малолетних правонарушителей, которая предусматривает различные предложения по совершенствованию услуг, предоставляемых молодежи и семьям маори. В письменных ответах Новой Зеландии содержатся дополнительные подробности в отношении принимаемых мер.

46. Во исполнение рекомендаций, содержащихся в докладе о борьбе с преступностью среди маори и ее предупреждении, который был подготовлен бывшим Комиссаром полиции Новой Зеландии, полиция выступила с рядом инициатив. К их числу относятся обязательная подготовка сотрудников в области прав человека; пересмотр стратегии отношения сотрудников полиции к маори; разработка и осуществление стратегии сокращения преступности совместно с организациями маори (“иви”); дальнейшая подготовка сотрудников полиции для поддержания связи с “иви”; и разработка проекта по созданию института инспекторов по поддержанию правопорядка из числа маори. Обновляется законодательная база деятельности полицейских органов – Закон о полиции 1958 года и Нормативные акты об охране общественного порядка 1992 года. К участию в этом процессе привлекаются полицейские, общественность и все заинтересованные группы. Первый законопроект будет распространен в декабре 2007 года. Наблюдается заметное улучшение с точки зрения этнического разнообразия в составе сотрудников полиции. С 2001 года численность маори выросла с 9,1% до 11,3% в 2007 году, а

тихоокеанских народов – с 2,3% до 4,4%; численность выходцев из Азии возросла с 0,4% до 1,6%.

47. Г-н АМИР просит дать дополнительные разъяснения по вопросу о процессе принятия решений в связи с Договором Вайтанги. Он хотел бы знать, каким образом обеспечивается приемлемость соответствующих решений для общины маори.

48. Он отмечает высокую долю заключенных из числа общины маори и спрашивает, что делают или планируют сделать новозеландские власти для ее сокращения.

49. Г-жа ХАРДИ (Новая Зеландия) говорит, что переговоры об урегулировании исторических претензий по Договору ведутся представителями групп истцов, которые уполномочены своими общинами и регулярно отчитываются перед ними. Проект договоренности об урегулировании принимает форму законопроекта, который обсуждается в парламенте, поскольку урегулирование зачастую сопряжено с изменениями существующих правовых режимов. Оба этапа данного процесса призваны обеспечить максимальную транспарентность и поддержку со стороны общин коренного населения.

50. Г-жа СМИТ (Новая Зеландия) говорит, что стратегия эффективного вмешательства, призванная сократить рецидивизм и тем самым повторное тюремное заключение, также учитывает причины данного явления. Планируется дальнейшее изучение социально-экономических факторов, которые способствуют рецидивам правонарушений во всех группах населения.

51. Г-н ЛЕАЛЕА (Новая Зеландия) говорит, что рост численность групп мигрантов, включая тихоокеанские народы и выходцев из Азии, не сказался отрицательным образом на положении общины маори. Тихоокеанские народы связаны с маори этническими и культурными узами и используют накопленный этой группой опыт взаимоотношений с правительством в таких областях, как предоставление социальных услуг и развитие предпринимательства.

52. Стратегия процветания тихоокеанских народов, включающая Тихоокеанский экономический план действий и Тихоокеанский план экономического развития женщин, охватывает образование, развитие трудовых ресурсов и предпринимательство, инновационные и вновь создаваемые отрасли, культуру предпринимательства и качества руководителя. Эта стратегия отражает недавний переход от политики, направленной исключительно на социальное развитие, к программам, призванным обеспечить социальное развитие за счет дальнейшего экономического процветания. Ставка делается на то, что улучшение условий жизни и рост благосостояния приведут к позитивным сдвигам в области преступности и здравоохранения. В ближайшие 3-5 лет правительство представит отчет об осуществлении этой стратегии.

53. В ходе обзора отдельных видов политики и программ, упомянутых в пунктах 54 и 55 доклада, рассматривается не только вопрос о дальнейшей целесообразности этих программ, но и в некоторых случаях по результатам обзора принимается решение о выделении дополнительных ассигнований, например, для программ развития предпринимательства, осуществляемых Тихоокеанским фондом предпринимательства.

54. Члены Комитета интересовались образованием на родных языках тихоокеанских народов (пункты 127-128 доклада). Подготовлены руководящие принципы для формальных программ поддержки изучения языков жителей островов Ниуэ и Тонга, а руководящие принципы для языка жителей Токелау будут опубликованы в начале 2008 года. В 2006 и 2007 годах правительство финансировало языковые программы в целях содействия освоению основных навыков разговорного языка, с тем чтобы учащиеся могли перейти по своему желанию к более формальному образованию, причем инициатива должна исходить от них самих. Вскоре будут выделены средства на изучение языков жителей островов Ниуэ и Кука.

55. Члены Комитета задавали вопросы относительно положения тихоокеанских народов в системе уголовного правосудия. Стратегия эффективного вмешательства предусматривает назначение “тихоокеанских инспекторов” по образцу “инспекторов маори” для работы с тихоокеанскими общинами в целях предоставления услуг с учетом культурной практики тихоокеанских народов, особенно в области предупреждения бытового насилия.

56. Система уголовного правосудия во все большей степени учитывает потребности тихоокеанских народов. Примерно 4% сотрудников полиции идентифицировали себя в качестве лиц, принадлежащих к одному из тихоокеанских народов, а двое районных судей являются представителями народности самоа. В пенитенциарной системе доля сотрудников, принадлежащих к одному из тихоокеанских народов (10%), приблизительно эквивалентна показателю для заключенных (11%).

57. Г-н СИНГЭМ (Новая Зеландия) говорит, что обзор целевой политики и программ (пункты 54 и 55 доклада) был инициирован для проверки эффективности программ, а не для того, чтобы поставить под сомнение их ценность. В результате этого обзора подготовлены руководящие принципы, включая выявление конкретных этнических групп в тех случаях, когда этническая принадлежность явно свидетельствует о наличии потребности, благодаря чему в будущем может быть обеспечено более целенаправленное вмешательство. Дополнительная информация, включая число программ, которое осталось неизменными после проведения обзора, содержится в ответах его делегации на вопросы Докладчика по стране. Однако он не может привести общую цифру по ресурсам, выделяемым на специальные меры, из-за значительного числа охваченных секторов. В рамках выдвинутой в 2004 году стратегии “Возможности для всех жителей Новой Зеландии” по-прежнему осуществляются специальные меры в интересах ущемленных этнических групп.

58. Члены Комитета задавали вопросы относительно результатов осуществления программ, призванных способствовать сближению различных общин. Предполагалось, что эти программы будут содействовать налаживанию связей как между общинами этнических меньшинств, формируя чувство солидарности и способствуя их участию в жизни общества, так и между этническими меньшинствами и общиной основной группы населения, благодаря чему обе общины будут развиваться не раздельно, а параллельно. Управление по этническим вопросам поощряет создание сетей женщин и лиц старшего возраста и молодежных форумов, которые способствуют сплочению различных этнических групп. Цель заключается не в создании единой однородной группы, а в формировании прочных и устойчивых взаимосвязей при сохранении всего многообразия. Позднее в этом году будет инициирована программа под названием “Искренние диалоги”.

59. В 2004 году новозеландская полиция приступила к реализации стратегии учета интересов этнических групп. Она предусматривает привлечение представителей различных этнических групп для работы в полиции, подготовку в области понимания культурных традиций и религиозных верований и формирование добрососедских отношений с общинами этнических меньшинств. Полиция весьма быстро реагирует на инциденты, вызванные проявлением расовых предрассудков, такие, как нападение на мечети в Окленде в 2005 году. Полиция также тесно взаимодействует с общиной сикхов.

60. Растущее многообразие новозеландского общества со всей очевидностью создает проблему для коренного населения маори. Важно, чтобы новые жители страны понимали уникальный статус общины маори. Многие общины этнических меньшинств живо интересуются культурой и языком маори, и был организован ряд форумов для изучения взаимоотношений новых жителей страны с маори и их позиции в отношении Договора Вайтанги. Управление по этническим вопросам разработало стратегию укрепления связей между маори и общинами этнических меньшинств, рассчитанную на ближайшие три года.

61. Члены Комитета задавали вопросы о проблемах с наймом женщин из числа этнических меньшинств. Правительство принимает целенаправленные меры по оказанию помощи представителям этнических меньшинств, особенно женщинам, в плане более активного участия в трудовых ресурсах, и преодолению стереотипов, которым подвержены работодатели. К числу применяемых стратегий относятся консультирование, сетевое взаимодействие между этническими общинами и работодателями и информационные брифинги, проводимые работодателями, успешно нанимающими трудящихся из числа этнических меньшинств.

62. В том, что касается вопроса о соотношении между преподаванием на английском и родных языках (пункты 116-121 доклада), правительство считает владение английским языком важным фактором интеграции в новозеландское общество. С 2004 года оно финансирует программу обучения английскому как второму языку. Поощряется также преподавание более редких языков, а изучение иностранных языков является одним из восьми ключевых предметов в новой учебной программе для школ, разработка которой ведется в настоящее время.

63. Были высказаны замечания в отношении якобы имеющего место нежелания Новой Зеландии принимать беженцев из Ирака. Новая Зеландия принимает более чем достаточное количество международных беженцев, численность которых составляет 750 человек в год, из которых 9% приходится на выходцев из Ирака или Афганистана. Правительство следует приоритетам, установленным Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), а также принимает в первоочередном порядке некоторые категории, например, членов семей, женщин и инвалидов.

64. Г-н АБУЛ-НАСР спрашивает, существуют ли какие-либо квоты, ограничивающие число лиц определенной национальности, которым может быть предоставлено гражданство Новой Зеландии. Какое определение применяется в отношении различных этнических групп, перечисленных в бланках для переписи населения? Например, он сам, будучи египтянином, не может быть однозначно отнесен ни к чернокожим, ни к белым. Он также спрашивает, почему Новая Зеландия входит в одну группу с европейскими

странами в Организации Объединенных Наций, хотя географически она расположена в Азии.

65. Г-н МАКАЙ (Новая Зеландия), говорит, что, насколько ему известно, не существует никаких национальных квот применительно к просьбам о предоставлении гражданства. Лицо, заполняющее бланк в ходе переписи населения, указывает свою этническую группу исключительно по своему собственному усмотрению. В этом бланке указана “общая” категория, охватывающая выходцев с Ближнего Востока, из Латинской Америки и Африки. Новая Зеландия является членом Группы западноевропейских и других государств в Организации Объединенных Наций, хотя в других международных организациях она входит в Азиатскую группу.

66. Г-н СИСИЛИАНОС (Докладчик по стране) благодарит делегацию Новой Зеландии за ее исчерпывающие ответы, которые составили хорошую основу для подготовки Комитетом своих заключительных замечаний.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.
